BETRIEBSANLEITUNG

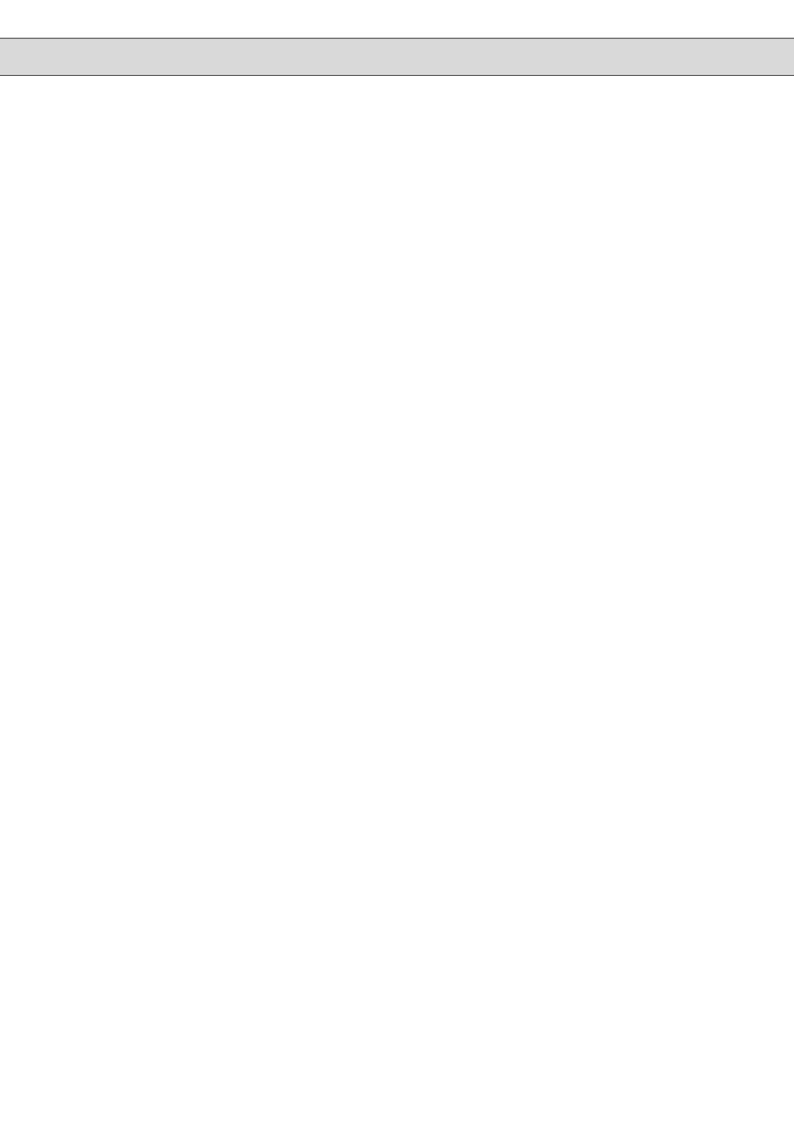


KEB COMBICOM

F5 ModBus Operator

Originalanleitung						
Dokument	Teil	Version				
20152917	DEU	00				





Inhaltsverzeichnis



1.	ModBus-Schnittstelle	4
1.1	Bestellinformationen	4
	Hardware Beschreibung	. 5
1.2	ModBus-Übertragungsgeschwindigkeit	
1.3	Diagnoseschnittstelle	
2.	Funktionen	5
2.1	Geräteadressierung	
2.2	Parameter-Adressierung	
2.3	ModBus-Funktionen	
2.4	Von KEB spezifizierte ModBus-Funktionen	
2.4.1		
	Funktion 101: Write Registers32	
2.5	Feldbus-Watchdog	
3.	Operator-Parameter	8
4.	Anhang 1	2
4.1	Tabelle der Operator-Parameter	
4.2	Fehlercodes der Exception-Response	12
5.	Referenzen1	2

1. ModBus-Schnittstelle

1.1 Bestellinformationen

F5-ModBus-Operator:

Zubehör für die Diagnoseschnittstelle

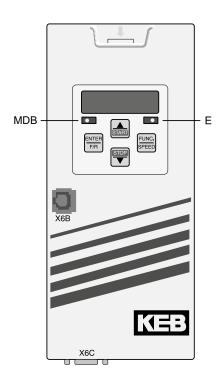
HSP5-Kabel zwischen PC und Adapter:

Adapter DSUB / RJ45:

00F5060-A000

00F50C0-0001 00F50C0-0020

Hardware Beschreibung



MDB: Diese grüne LED leuch-

tet, wenn ein ModBus-Dienst ausgeführt wird.

ERROR: Diese rote LED blinkt,

wenn die Umrichter-Steuerung in Fehler ist. Sie leuchtet konstant, wenn der Umrichter betriebsbereit ist. Wenn diese LED aus ist, fehlt die Versorgungsspannung.

X6B: Diagnoseschnittstelle.

X6C: ModBus-Schnittstellen-

stecker (SUBD 9 female).

SUBD 9 (Female)-Stecker eingesetzt. Über diesen wird sowohl die RS232- als auch die RS485-Übertragungsnorm alternativ unterstützt. Die Belegung des Steckers ist wie folgt:

Pin	Name	Bemerkung1
1	NC	Nicht belegt
2	RS232_TxD	RS232-Sendesignal
3	RS232_RxD	RS232-Empfangssignal
4	RS485_RxD(A)	RS485-Empfangssignal-A
5	RS485_RxD(B)	RS485-Empfangssignal-B
6	VCC	Versorgungsspannung serielle Schnittstelle
7	GND	Bezugspotential serielle Schnitttstelle
8	RS485_TxD(A)	RS485-Sendesignal -A
9	RS485_TxD(B)	RS485-Sendesignal -B



1.2 ModBus-Übertragungsgeschwindigkeit

Die ModBus-Übertragungsgeschwindigkeit wird über den Parameter Sy.07 in der Umrichter-Steuerung eingestellt. Der ModBus-Operator liest diese zusammen mit der Umrichter-Adresse während der Initialisierung aus und übernimmt den Wert als ModBus-Bitrate.

Wert	Bemerkung
0	1200 Bit/s
1	2400 Bit/s
2	4800 Bit/s
3	9600 Bit/s
4	19200 Bit/s
5	38400 Bit/s
6	55500 Bit/s 1)

Diese Übertragungsgeschwindigkeit entspricht keiner Standard PC-Bitrate

1.3 Diagnoseschnittstelle



Um eine Zerstörung der PC-Schnittstelle zu vermeiden, darf die Diagnoseschnittstelle nur über ein spezielles HSP5-Kabel mit Spannungsanpassung an einen PC angeschlossen werden!

An die Diagnoseschnittstelle wird über einen Adapter ein HSP5-Kabel angeschlossen (siehe Bestellinformationen). Über die PC-Software KEB COMBIVIS kann nun auf alle Umrichter-Parameter zugegriffen werden. Die Operator-internen Parameter können ebenfalls ausgelesen und zum Teil eingestellt oder mittels Download parametriert werden.

2. Funktionen

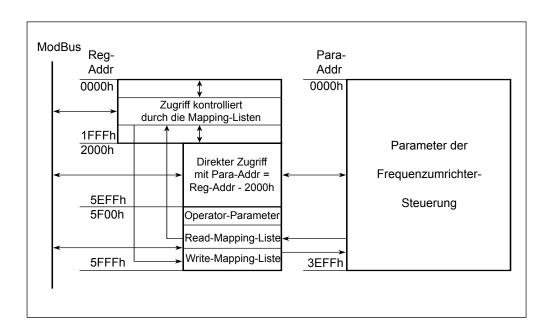
2.1 Geräteadressierung

Der KEB-ModBus-Operator ist eine Slave-Anschaltung. Die zur Adressierung notwendige ModBus-Adresse wird über den Operator-Parameter MDB_SlaveAddr_OP bestimmt. Hat dieser den Wert 255 (dez), wird die ModBus-Adresse aus der Umrichter-Adresse übernommen (Sy.06). Sollte in diesem Fall Sy.06 den bei ModBus für Broadcast reservierten Wert Null besitzen, sperrt der ModBus-Operator jegliche ModBus-Aktivitäten. Bei Werten ungleich 255 (dez) wird die ModBus-Adresse direkt von diesem Wert übernommen.

2.2 Parameter-Adressierung

Die Adressen der Parameter (Register) sind in verschiedene Gruppen aufgeteilt, um unterschiedliche Zugriffsmechanismen unterscheiden zu können:

- 0000(hex).....1FFF(hex): In diesem Bereich liegen die Parameter, deren Zugriff durch die sog. Mapping-Liste bestimmt wird. Zur möglichen Anpassung an bereits bestehende Applikationen kann der reale Beginn der Mapping-Parameter in diesem Bereich durch Setzen der Parameter, MDB_MapStartAddr_Rd/Wr ' verschoben werden (s.u.).
- 2000(hex).....5EFF(hex): In diesem Bereich liegen die direkt adressierten Parameter der Umrichter-Steuerung. Zugegriffen wird dann immer auf:
 - **FU-Parameter-Adresse = ModBus-Register-Adresse 2000(hex).** Beachten Sie bitte, dass in diesem Adressbereich der Zugriff mit indirekter Satzadressierung (über Fr.09) geschieht. D.h., wenn Sie einen Parameter in verschiedenen Parametersätzen schreiben oder lesen wollen, müssen Sie vor jedem Zugriff den Satzzeiger (Fr.09) entsprechend setzen.
- 5F00(hex)....5FFF(hex): In diesem Bereich liegen die Operator-Parameter.



2.3 ModBus-Funktionen

Von den vordefinierten ModBus-Funktionen werden die Funkionen:

- 3 : ,Read Holding Registers'
- · 4: ,Read Input Registers'
- · 6: ,Preset Single Register'
- 16 : "Preset Multiple Registers"

realisiert. Die Funktionen 3 und 4 werden bei KEB absolut identisch bearbeitet. Diese Funktionen transferieren jeweils Daten auf Basis eines 16-Bit-Wortes. Des Weiteren wird als Parameter-Adresse nur ein 16-Bit-Wert übergeben. Diese Dienste können somit zum Umrichter nur über indirekte Satzadressierung (Fr.09) arbeiten. Um die bei KEB vorkommenden 32-Bit-Parameter auch zu unterstützen, sind zusätzliche Vereinbarungen notwendig. Dies wird auf zwei verschiedene Möglichkeiten realisiert:

- Zum einen wird der Zugriff über die Funktionen 3, 4, 6, 16 in einem bestimmten Register-Adressbereich nach einer im Operator abgelegten Mapping-Liste durchgeführt. Es existiert eine Liste für die Lese- und eine Liste für die Schreibzugriffe. Durch diese Listen ist es möglich, sowohl 16-Bit- als auch 32-Bit-Parameter mittels der Funktionen 3, 4, 16 anzusprechen. Außerdem wird hierbei die direkte Satzadressierung unterstützt. Wo die Register-Adressen der Mapping-Listen beginnen, ist konfigurierbar über die Parameter MDB_MapStartAddr_Rd/Wr im Operator. Die tatsächliche Länge der Mapping-Listen wird konfiguriert über die Parameter MDB_MapNr_Rd/Wr im Operator, wobei die maximale Länge auf je 100 (dez) Worte (16-Bit) begrenzt ist.
- Die zweite Möglichkeit wird durch die Einführung zweier neuer KEB-eigener ModBus-Funktionen in dem von [2] für ,User defined Function Codes' vorgesehenen Bereich realisiert:
- 100: Read Registers32: Lesen von n 32-Bit-Parametern (indirekte Satzadressierung über Fr.09))
- 101: Write Registers32: Schreiben von n 32-Bit-Parametern (indirekte Satzadressierung über Fr.09)



2.4 Von KEB spezifizierte ModBus-Funktionen

2.4.1 Funktion 100: Read Registers32 Mit dieser Funktion können n 32-Bit-Register gelesen werden.

Funktion 100 - Request:

SL-Addr	FUNC	Start-	-Addr	Nun	nber	CF	RC
	100(dez)	HiByte	LoByte	HiByte	LoByte	LoByte	HiByte

mit Number: Anzahl zu lesender Register (Parameter)

mit Start-Addr: Adresse des ersten Parameters

Funktion 100 - Response:

SL-Addr	FUNC	Byte Cnt		1. Parame	eter-Value		 1	n. Parame	eter-Value		CF	RC
	100(dez)	,	MSByte			LSByte	MSByte			LSByte	LoByte	HiByte

2.4.2 Funktion 101: Write Registers32

Mit dieser Funktion können n 32-Bit-Register geschrieben werden.

Funktion 101 - Request:

s	L-Addr	FUNC	Start-Addr	Number	Byte Cnt	1.	. Paramet	ter-Value			n. Parame	I eter-Value	ı	CF	RC
Ľ		101(dez)	HiByte LoByte	HiByte LoByte	byto_ont	MSByte			LSByte	MSByte			LSByte	LoByte	HiByte

mit Number: Anzahl zu lesender Register(Parameter)

mit Start-Addr: Adresse des ersten Parameters

Funktion 101 - Response:

	FUNC						
SL-Addr		Start-		Nun		CF	
	101(dez)	HiByte	LoByte	HiByte	LoByte	LoByte	HiByte

2.5 Feldbus-Watchdog

Der ModBus-Operator unterstützt eine Feldbusüberwachung. Konfiguriert wird diese Funktion durch zwei Operator-Parameter. Mittels **Watchdog_Inhibit** werden Ereignisse definiert, die den Watchdog rücksetzen. Der Parameter **Watchdog_Activation** dient dazu, die Funktion des Feldbus-Watchdog gezielt nach dem ersten Auftreten bestimmter Ereignisse zu aktivieren. Welche Auswirkung das Ablaufen des Watchdog-Timers hat, wird über den Parameter Pn.05 in der Umrichter-Steuerung eingestellt. Der Parameter Pn.06 bestimmt die Watchdog-Zeit. Zur näheren Information siehe die Parameterbeschreibung unten, sowie die Applikationsanleitung der Umrichter-Steuerung.

3. Operator-Parameter

Diese Parameter sind in der ModBus-Anschaltung lokalisiert und bestimmen ihr Verhalten. Alle Operator-Parameter sind sowohl über ModBus (Mapping-Listen nur über 32-Bit-Dienste) als auch über die Diagnoseschnittstelle (HSP5) als Operator-Parameter ansprechbar.

Legende

Parametername

COMBIVIS Parameteradresse

ModBus-Registeradresse

MDB_ProtCfg

0280h (fb.00)

5F00h

Bedeutung:

Gibt die Protokolleigenschaften der ModBus-Schnittstelle an.

Datenlänge:

1 Byte

 B7
 B6
 B5
 B4
 B3
 B2
 B1
 B0

 RTU / ASCII
 PARITY ASCII</t

Kodierung:

Bit7: = 1: ModBus-RTU(Binär)-Protokollvariante

= 0: ModBus-Ascii-Protokollvariante(bisher nicht einstellbar)

Bit6, 5: = 00: 8 Datenbit, kein Parity-Bit, 2 Stop-Bit = 01: 8 Datenbit, Odd Parity-Bit, 1 Stop-Bit = 10: 8 Datenbit, Even Parity-Bit, 1 Stop-Bit

Bit4, 3, 2, 1, 0 = Bisher nicht genutzt

Standard Einstellung:

C0h: ModBus-RTU, 8 Datenbit, Even Parity-Bit, 1 Stop-Bit

Bemerkung: Ein geänderter Wert wird sofort aktiv und nichtflüchtig gespeichert.

MDB_SlavAddr_OP

0281h (fb.01)

255(dez): ModBus-Slave-Adresse = SY.06. Keine ModBus-Aktivität bei SY.06 = 0!

SY.06.

5F01h

Bedeutung:

Bestimmt die Quelle der ModBus-Slave-Adresse.

Datenlänge: Kodierung:

e: 1 Byte

1...247: ModBus-Slave-Adresse = MDB SlaveAddr OP

Standard Einstellung:

255(dez): ModBus-Slave-Adresse =

Bemerkung: Ein geänderter Wert wird sofort aktiv und nichtflüchtig gespeichert.

MDB_MapStartAddr_Rd

0282h (fb.02)

5F02h

Bedeutung:

g: Gibt die erste Parameter-Adresse an, deren Zugriff über die Mapping-Liste beim Lesen

gesteuert wird.

Datenlänge: 2 Byte

Kodierung: 1

Standard Einstellung:

Bemerkung: Ein geänderter Wert wird sofort aktiv und nichtflüchtig gespeichert.

MDB_MapStartAddr_Wr

0283h (fb.03)

5F03h

Bedeutung:

Gibt die erste Parameter-Adresse an, deren Zugriff über die Mapping-Liste beim

Schreiben gesteuert wird.

Datenlänge: 2 Byte

Kodierung: 1

Standard Einstellung: 0

Bemerkung:

kung: Ein geänderter Wert wird sofort aktiv und nichtflüchtig gespeichert.

Operator-Parameter



MDB_MapNr_Rd 0284h (fb.04) 5F04h

Bedeutung: Gibt die Anzahl Parameter in der Mapping-Liste für das Lesen an.

Datenlänge: 1 Byte

Kodierung: 1 Standard Einstellung: 2

Bemerkung: Maximal können 100 Worte(16-Bit) abgebildet werden. Ein geänderter Wert wird sofort

aktiv und nichtflüchtig gespeichert.

MDB MapNr Wr 0285h (fb.05) 5F05h

Bedeutung: Gibt die Anzahl Parameter in der Mapping-Liste für das Schreiben an.

Datenlänge: 1 Byte
Kodierung: 1
Standard Einstellung: 2

Bemerkung: Maximal können 100 Worte(16-Bit) abgebildet werden. Ein geänderter Wert wird sofort

aktiv und nichtflüchtig gespeichert.

Watchdog_Inhibit 0286h (fb.06) 5F06h

Bedeutung: Gibt an, welche Ereignisse den Feldbus-Watchdog zurücksetzen.

Datenlänge: 1 Byte Kodierung: Bitkodiert:

Bit0 = 1: Rücksetzen bei jedem Empfang eines ModBus-Telegramms

Bit1 = 1: Rücksetzen bei jedem Empfang eines ModBus-Telegramms an diesen Slave

(auch Broadcast)

Standard Einstellung: 01h

Bemerkung: Ein geänderter Wert wird sofort aktiv und nichtflüchtig gespeichert.

Watchdog_Activation 0287h (fb.07) 5F07h

Bedeutung: Gibt an, welche Ereignisse den Feldbus-Watchdog aktivieren.

Datenlänge: 1 Byte Kodierung: Bitkodiert:

> Bit0 = 1: Aktivieren beim ersten Empfang eines beliebigen ModBus-Telegramms Bit1 = 1: Aktivieren beim ersten Empfang eines ModBus-Telegramms an diesen Slave

> > (auch Broadcast)

Standard Einstellung: 01h

Bemerkung: Ein geänderter Wert wird sofort aktiv und nichtflüchtig gespeichert.

MDB_Command 0288h (fb.08) **5F31h**

Bedeutung: Dient zur Vorgabe spezieller Kommandos an den ModBus-Operator.

Datenlänge: 2 Byte

Kodierung: 0: Kein Kommando

1: Setze Standardwerte im Operator

Bemerkung: Nach der Ausführung des Kommandos setzt der ModBus-Operator das Bit15 als Er-

kennung für die komplette Umsetzung des Kommandos.

MDB_Mapping_Rd_N s.u. 5F32h+N

Combivs-Para-Adresse: COMBIVIS-Zugriff über zwei Parameter:

MDB Read MapIndex (0289h (fb.09)): = N

MDB_Read_Mapping (028Ah (fb.10)): das Mapping selbst

Bedeutung: Gibt das nte Mapping für das Lesen an. Für das erste Mapping ist N = 0.

Datenlänge: 4 Byte

B0 B1 B2 B3

Para-Addr HiByte LoByte Para-Set Wlen

Kodierung:

Para-Adresse: Parameter-Adresse nach Applikationsanleitung der FU-Steuerung.

Para-Set: Parameter-Satz bitkodiert

Bit0 = 1 --> Parameter in Satz0 adressiert
Bit7 = 1 --> Parameter in Satz7 adressiert.
Wlen: Datenlaenge in Anzahl von 16-Bit-Worten
Wlen = 1 --> Datenlaenge = 16 Bit

Wlen = 2 --> Datenlaenge = 32 Bit: In diesem Fall enthält die Abbildung für das erste Wort die eigentliche Parameterabbildung, in der folgenden Abbildung muss dann sowohl für Para-Adresse, Para-Set und Wlen der Wert Null eingetragen werden.

D.h. eine 32-Bit-Abbildung belegt 2 Abbildungseinträge in der Liste.

Bemerkung: Es dürfen mehrere Sätze gleichzeitig adressiert werden. D.h. im Wert des Para-Set

im Mapping dürfen mehrere Bits gesetzt sein. Allerdings ist dabei zu beachten, dass in diesem Fall der Fehler-Code 3 (Illegal Value) auf eine Anfrage zurückgeliefert wird,

wenn die Werte in den adressierten Sätzen unterschiedlich sind.

MDB_Mapping_Wr_N s.u. 5F96h+N

COMBIVIS-Para-Adresse: COMBIVIS-Zugriff über zwei Parameter:

MDB Write MapIndex (028Bh (fb.11)): = N

MDB_Write_Mapping (028Ch (fb.12)): das Mapping selbst

Bedeutung: Gibt das nte Mapping für das Schreiben an. Für das erste Mapping ist N = 0.

Datenlänge: 4 Byte

Kodierung: Para-Adresse: Parameter-Adresse nach Applikationsanleitung der FU-Steuerung.

Para-Set: Parameter-Satz bitkodiert

Bit0 = 1 --> Parameter in Satz0 adressiert Bit7 = 1 --> Parameter in Satz7 adressiert. Wlen: Datenlaenge in Anzahl von 16-Bit-Worten Wlen = 1 --> Datenlaenge = 16 Bit

Wlen = 2 --> Datenlaenge = 32 Bit: In diesem Fall enthält die Abbildung für das erste Wort die eigentliche Parameterabbildung, in der folgenden Abbildung muss dann sowohl für Para-Adresse, Para-Set und Wlen der Wert Null eingetragen werden.

D.h. eine 32-Bit-Abbildung belegt 2 Abbildungseinträge in der Liste.

Bemerkung: Beim Schreiben dürfen mehrere Sätze gleichzeitig adressiert werden. D.h. im Wert

des Para-Set im Mapping dürfen mehrere Bits gesetzt sein.

Operator Type 0180h (OS.00) nicht verfügbar

Bedeutung: Gibt eine Kennung für den Operator-Typ an.

Datenlänge: 2 Byte

Kodierung: Interne KEB-Kodierung:

10310(dez) = ModBus-Operator + Diagnoseschnittstelle

Bemerkung: Nur zur Information

Operator-Parameter



Software date 0182h (OS.02) nicht verfügbar Bedeutung: Gibt das Software-Datum an. Datenlänge: 2 Byte Kodierung: Die niedrigstwertige Dezimalstelle gibt das Jahr-2000 an. Die nächsten beiden Dezimalstellen geben den Monat an. Die nächsten beiden Dezimalstellen geben den Tag an. Die Darstellung in COMBIVIS ist wie folgt: TTMM, Jahr-2000 Bemerkung: **Diag Error Counter** 0183h (OS.03) nicht verfügbar Zähler für Fehler auf der Diagnoseschnittstelle. Bedeutung: Datenlänge: 2 Byte Kodierung: Bemerkung: Nur zur Information DiagRsp.DelayTime 0184h (OS.04) nicht verfügbar Bedeutung: Antwortverzugszeit der Diaganoseschnittstelle. Datenlänge: 1 Byte Kodierung: 1 ms Bemerkung: Ein geänderter Wert wird sofort aktiv und nichtflüchtig gespeichert. Diag Baudrate 0185h (OS.05) nicht verfügbar Bedeutung: Gibt die Übetragungsgeschwindigkeit auf der Diagnoseschnittstelle an. Datenlänge: 1 Byte Kodierung: 0: 1200 Bit/s 1: 2400 Bit/s 2: 4800 Bit/s 3: 9600 Bit/s 4: 19200 Bit/s 5: 38400 Bit/s Dieser Parameter kann über die Diagnoseschnittstelle nur gelesen werden. Bemerkung: HSP5_Max_InvBusy_Retries 0186h (OS.06) nicht verfügbar Gibt an, wie oft der ModBus-Operator eine Anfrage zur FU-Steuerung wiederholt, wenn Bedeutung: von dieser der Fehler-Code ,Inverter Busy' als Antwort kommt. Datenlänge: 1 Byte Kodierung: Ein geänderter Wert wird sofort aktiv und nichtflüchtig gespeichert. Bemerkung: **HSP5 Tout Cnt** 0187h (OS.07) nicht verfügbar Bedeutung: Zählt die Timeoutereignisse auf der Schnittstelle zwischen ModBus-Operator und FU-Steuerung. Datenlänge: 2 Byte

Kodierung:

Bemerkung:

Nur zur Information

4. Anhang

4.1 Tabelle der Operator-Parameter

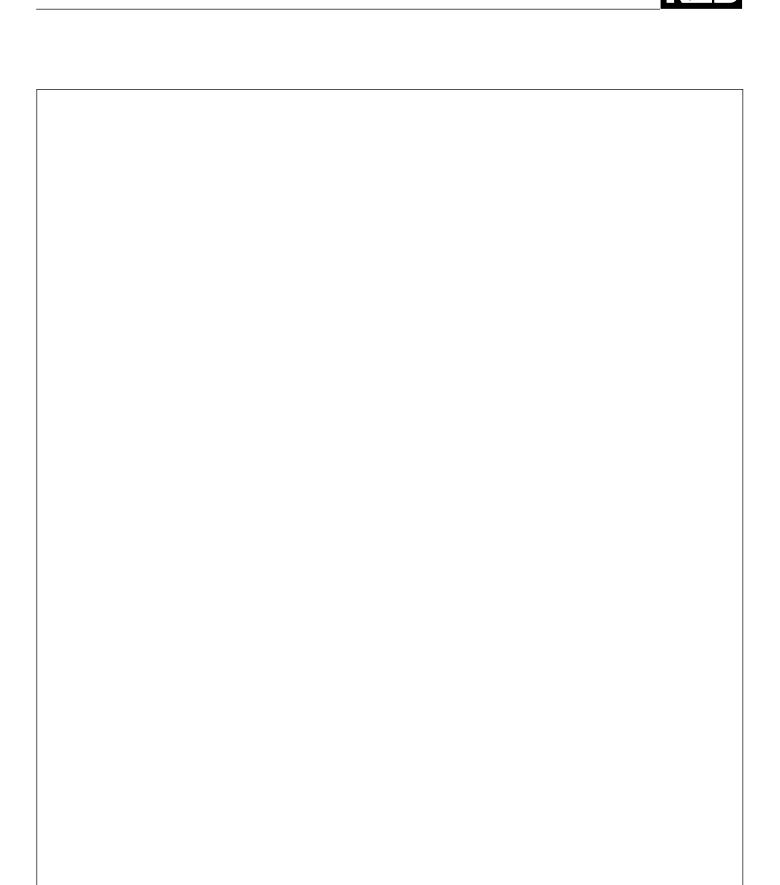
ModBus Adresse	COMBIVIS Para- Adressse	Name	Datenlänge in Byte
-	0180h	Operator Type	2
-	0182h	Software date	2
-	0183h	Diag Error Counter	2
-	0184h	DiagRsp.DelayTime	1
-	0185h	Diag Baudrate	1
-	0186h	HSP5_Max_InvBusy_Retries	1
-	0187h	HSP5 Tout Cnt	2
5F00h	0280h	MDB_ProtCfg	1
5F01h	0281h	MDB_SlaveAddr_OP	1
5F02h	0282h	MDB_MapStartAddr_Rd	2
5F03h	0283h	MDB_MapStartAddr_Wr	2
5F04h	0284h	MDB_MapNr_Rd	1
5F05h	0285h	MDB_MapNr_Wr	1
5F06h	0286h	Watchdog_Inhibit	1
5F07h	0287h	Watchdog_Activation	1
5F31h	0288h	MDB_Command	2
5F32h	0289h + 28Ah	MDB_Mapping_Rd_0	4
5F95h	0289h + 28Ah	MDB_Mapping_Rd_99	4
5F96h	028Bh + 28Ch	MDB_Mapping_Wr_0	4
5FF9h	028Bh + 28Ch	MDB_Mapping_Wr_99	4

4.2 Fehlercodes der Exception-Response

	I
Fehlercode	Bedeutung
1	Ungültige Funktion
2	Ungültige Datenadresse
3	Ungültiger Datenwert
4	Slave-Gerätefehler
5	Funktion akzeptiert, aber noch nicht beendet
6	Slave beschäftigt
64	Interner Bufferüberlauf
65	Timeout beim Transfer zur FU-Steuerung
66	Parameter ist schreibgeschützt
67	Ungültiges Passwort

5. Referenzen

- [1] Modicon Modbus Protocol Reference Guide, PI-MBUS-300 Rev.J v. 06/1996
- [2] MODBUS Application Protocol Specification V1.1 v. 12/06/02
- [3] MODBUS over Serial Line Specification & Implementation Guide V1.0 v. 12/02/02





KEB Automation KG

Südstraße 38 • 32683 Barntrup fon: +49 5263 401-0 • fax: +49 5263 401-116 net: www.keb.de • mail: info@keb.de

KEB worldwide...

KEB Antriebstechnik Austria GmbH

Ritzstraße 8 • 4614 Marchtrenk fon: +43 7243 53586-0 • fax: +43 7243 53586-21 net: <u>www.keb.at</u> • mail: <u>info@keb.at</u>

KEB Antriebstechnik

Herenveld 2 • 9500 Geraadsbergen fon: +32 5443 7860 • fax: +32 5443 7898 mail: vb.belgien@keb.de

KEB Power Transmission Technology (Shanghai) Co.,Ltd.

No. 435 Qianpu Road, Chedun Town, Songjiang District, Shanghai 201611, P.R. China fon: +86 21 37746688 • fax: +86 21 37746600 net: www.keb.de • mail: info@keb.cn

KEB Antriebstechnik Austria GmbH

Organizační složka
Suchovrbenske nam. 2724/4 • 370 06 České Budějovice
fon: +420 387 699 111 • fax: +420 387 699 119
mail: info@keb.cz

KEB Antriebstechnik GmbH

Wildbacher Str. 5 • 08289 Schneeberg fon: +49 3772 67-0 • fax: +49 3772 67-281 mail: info@keb-drive.de

KEB España

C/ Mitjer, Nave 8 - Pol. Ind. LA MASIA 08798 Sant Cugat Sesgarrigues (Barcelona) fon: +34 93 897 0268 • fax: +34 93 899 2035 mail: vb.espana@keb.de

Société Française KEB

Z.I. de la Croix St. Nicolas • 14, rue Gustave Eiffel 94510 LA QUEUE EN BRIE fon: +33 1 49620101 • fax: +33 1 45767495 net: www.keb.fr • mail: info@keb.fr

KEB (UK) Ltd.

Morris Close, Park Farm Industrial Estate
Wellingborough, NN8 6 XF
fon: +44 1933 402220 • fax: +44 1933 400724
net: www.keb.co.uk • mail: info@keb.co.uk

KEB Italia S.r.l.

Via Newton, 2 • 20019 Settimo Milanese (Milano) fon: +39 02 3353531 • fax: +39 02 33500790 net: www.keb.de • mail: kebitalia@keb.it

KEB Japan Ltd.

15–16, 2–Chome, Takanawa Minato-ku Tokyo 108-0074 fon: +81 33 445-8515 • fax: +81 33 445-8215 mail: info@keb.jp

KEB Korea Seoul

Room 1709, 415 Missy 2000 725 Su Seo Dong, Gang Nam Gu 135-757 Seoul/South Korea fon: +82 2 6253 6771 • fax: +82 2 6253 6770 mail: vb.korea@keb.de

KEB RUS Ltd.

Lesnaya Str. House 30, Dzerzhinsky (MO) 140091 Moscow region fon: +7 495 632 0217 • fax: +7 495 632 0217 net: www.keb.ru • mail: info@keb.ru

KEB America, Inc.

5100 Valley Industrial Blvd. South Shakopee, MN 55379 fon: +1 952 224-1400 • fax: +1 952 224-1499

net: www.kebamerica.com • mail: info@kebamerica.com

More and latest addresses at http://www.keb.de

© KEB							
Dokument	20152917						
Teil/Version	DEU	00					
Date	05/2	2017					